

INTRODUCCION

La base de datos LILACS (Literatura Latinoamericana y del Caribe en Ciencias de la Salud) es un producto cooperativo de la Red Latinoamericana y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud, coordinada por BIREME.

El formato de descripción bibliográfica desarrollado por BIREME está basado en el "Reference Manual for Machine readable Bibliographic Description" del UNISIST/UNESCO.

La decisión de adoptar esta metodología se justifica por el éxito que ha alcanzado en la producción de base de datos bibliográficas en América Latina, permitiendo la conversión de registros entre LILACS y bases de datos afines.

OBJETIVOS

El Manual de Descripción Bibliográfica tiene como objetivo orientar el llenado de los campos de datos definidos en el formato LILACS.

La estandarización de los elementos de datos sigue normas internacionales.

Algunos elementos son estandarizados según recomendaciones del AACR2 (Código de Catalogación Angloamericana 2a ed.) otros elementos siguen los estándares de ISO (International Standard Organization).

CONCEPTOS BASICOS

Documento: - Se considera como documento cualquier texto, impreso o no, posible de ser descrito bibliográficamente.

Dentro del contexto de la base de datos LILACS un documento puede ser: un libro o un capítulo de un libro, una colección de libros, una tesis, un artículo de revista, un informe, etc.

Elemento de dato:- Se considera un elemento de dato toda la información que caracteriza un documento. Por ejemplo, son elementos de datos el nombre del autor, el título, un descriptor, etc. Los elementos de datos son transcritos en reas o campos de datos disponibles en formato LILACS.

Campo de dato:- El campo de dato se usa para la transcripción de uno o más elementos de datos y es identificado en el formato LILACS con un número. Por ejemplo, el campo 10 se usa para el llenado del nombre del autor de un documento.

Características de un campo de dato

- a) Con respecto al llenado: Un campo de dato puede ser de llenado obligatorio, esencial o facultativo.
- b) Los campos de datos caracterizados como obligatorios, siempre deben ser llenados. Los campos de datos esenciales deben ser llenados siempre que exista una condición establecida o cuando la información puede ser obtenida a partir del documento analizado. Los campos de datos facultativos deberán ser llenados a criterio del documentalista a cargo de la descripción.
- b) Con relación al tamaño: Un campo de dato puede ser de tamaño fijo o variable. El campo de dato de tamaño fijo es aquel cuyo elemento de dato tiene un tamaño predefinido.

El campo de dato de tamaño variable es aquel cuyo elemento de dato tiene un tamaño indefinido.

- c) Con relación a campo repetible
Un campo de dato es repetible cuando permite el registro de varios elementos de datos.



.....

NOTAS GENERALES DE LLENADO DE LOS CAMPOS DE DATOS

- a) Cuando un campo de datos fuera repetible, las características del campo se aplican a cada secuencia. Cada secuencia deber ser transcrita, una después de otra, separada por el símbolo %
- b) El conjunto de caracteres permitidos es el siguiente:
- todas las letras del idioma español y portugués (mayúsculas y minúsculas);
 - todos los números
 - los símbolos : , ; / ! - " ' ú \$ % & () ? " * +

Obs: El símbolo % es reservado por el sistema para separación de secuencias de un campo de datos y no puede ser usado para indicar el contenido de un elemento de dato.

- c) No se debe registrar, en ningún caso, el punto final para indicar el fin de un elemento de dato. Esta regla se aplica inclusive cuando el elemento fuera una abreviatura.
-

ESTRUCTURA DE PANTALLAS

PARTE 1 DE 8		METODOLOGIA LILACS		LILACS	
INF. GENERALES					
Código del Centro	[01]				
Identificación	[02]				
Localización	[03]				
Base de Datos	[04]				
Tipo de Lit.	[05]				
Nivel de Tratam.	[06]				
Código Artículo	[08]				
NIUEL ANALITICO					
Autor	[10]				
Autor Inst.	[11]				
Título	[12]				
Título Traducido	[13]				
Páginas	[14]				
EDITA: Sustit		Continua...		MFN= 11987	

PARTE 2 DE 8		METODOLOGIA LILACS		LILACS	
NIUEL MONOGRAFICO					
Autor	[16]				
Autor Inst.	[17]				
Título	[18]				
Título Traducido	[19]				
Páginas	[20]				
Volumen	[21]				
NIUEL COLECCION					
Autor	[23]				
Autor Inst.	[24]				
Título	[25]				
Volúmenes	[27]				
EDITA: Sustit		Continua...		MFN= 11987	

PARTE 3 DE 8		METODOLOGIA LILACS		LILACS
NIUVEL SERIE				
Título	[30]			
Volumen	[31]			
Fascículo	[32]			
ISSN	[35]			
INF. COMPLEMENTARIAS				
Inf. Descriptiva	[38]			
Idioma del Texto	[40]			
Idioma Resumen	[41]			
Diseminación	[42]			
Impresión	[43]			
EDITA: Sustit		Continua...		MFN= 11987

PARTE 4 DE 8		METODOLOGIA LILACS		LILACS
NOTAS DE TESIS				
Institución	[50]			
Grado	[51]			
NOTAS DE EUENTO				
Institución	[52]			
Nombre	[53]			
Fecha	[54]			
Fecha <ISO>	[55]			
Ciudad	[56]			
País	[57]			
NOTAS DE PROYECTO				
Institución	[58]			
Nombre	[59]			
Número	[60]			
EDITA: Sustit		Continua...		MFN= 11987

PARTE 5 DE 8		METODOLOGIA LILACS		LILACS
OIRAS NOTIAS				
Notas	[61]			
IMPRESIA				
Editorial	[62]			
Edición	[63]			
Fecha	[64]			
Fecha <ISO>	[65]			
Ciudad	[66]			
País	[67]			
Símbolo	[68]			
ISBN	[69]			
Disponibilidad	[90]			
Fecha	[91]			
Documentalista	[92]			
EDITA: Sustit		Continua...		MFN= 11987

DESCRIPCION DE CAMPOS

PARTE 1 DE 8		METODOLOGIA LILACS	
LILACS			
INF. GENERALES			
Código del Centro	[01]	CR3.1	
Identificación	[02]	3613	
Localización	[03]	CR3.1^bDES	
Base de Datos	[04]	DESASTRES	
Tipo de Lit.	[05]	MSC	
Nivel de Tratam.	[06]	ans	
Código Artículo	[08]		
NIVEL ANALITICO			
Autor	[10]		
Autor Inst.	[11]		
Título	[12]		
Título Traducido	[13]		
Páginas	[14]		
EDITA: Sustit		Continua...	MFN= 3613

Ejemplo para los campos del 01 al 06

01 CODIGO DEL CENTRO

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- Tamaño variable, máximo 10 caracteres
- Llenado obligatorio

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Código de identificación del Centro responsable por la creación de un registro bibliográfico.

3. NOTAS:

- El código del Centro es compuesto por el Código ISO del país donde el Centro está localizado, seguido de un número que lo identifica.

- b) Los Centros que cooperan con la alimentación de la base de datos LILACS, reciben de BIREME el código a ser utilizado.

4. EJEMPLOS

- a) BR1.1 (código de BIREME)
- b) VE1.1 (código del Centro Nacional de Venezuela)
- c) BR67.1 (código de un Centro Cooperante de la Red)

02 NUMERO DE IDENTIFICACION

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 6 caracteres
- b) Llenado obligatorio

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Número secuencial, a ser atribuido y controlado por el Centro identificado en el campo 1.

3. NOTAS:

- a) Para la atribución del Número de Identificación, se debe mantener en el Centro Procesador, un control que evite su repetición.

4. EJEMPLOS:

- a) 1
- b) 2

03 LOCALIZACION DEL DOCUMENTO

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 50 caracteres
- b) Llenado esencial
- c) Repetible

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Anotación compuesta por el Código del Centro que posee el documento y por el número de localización física del documento.

3. NOTAS:

- a) Se registra el código del centro que posee el documento descrito seguido del número de ubicación física, separados por una barra sin espacio entre ellos;
- b) Generalmente, el número de ubicación del documento está compuesto por un número de clasificación (NLM, CDU, DEWEY, etc.) y un número de autor (CUTTER, PHA, etc.). En este caso ambos números deberán ser registrados, separándolos con el símbolo *;
- c) Información referente a volumen, tomo, parte, etc. Que forme parte del número de ubicación física, deberán ser registrados en la secuencia separados por coma (,);
- d) Al no existir número de ubicación física se registra solo el código del centro que posee el documento;
- e) Si el documento estuviera en varios centros, los códigos se registran separándolos con el símbolo %

4. EJEMPLOS:

- a) BR1.1/1.00 (donde BR1.1 es el Código del Centro que posee el documento, 1.00 es el número de registro del documento en el acervo del Centro)
- b) b) BR1.1%VE1.1 (este ejemplo indica que el documento está localizado en dos Centros, en BIREME que es BR1.1 y en el Centro Coordinador de Venezuela que es VE1.1)
- c) BR67.1/614.32*T17a,v.1 (este ejemplo indica que el documento está localizado en el Centro BR67.1 (Biblioteca de la Facultad de Saude Publica/USP) bajo el número:

614.32 (número de clasificación)
T17a (número Cutter)
v.1 (volumen 1)

04 BASE DE DATOS

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS

- a) Tamaño variable, máximo 6 caracteres
- b) Llenado facultativo
- c) Repetible

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DEL DATO

Nombre de la base de datos al cual se desea transferir el registro.

3. NOTAS

- a) Se registra la sigla del nombre de la base de datos al cual se desea transferir el registro.
- b) Este campo permite al Centro Cooperante identificar en su base de datos, los registros que deberán hacer parte de LILACS.

4. EJEMPLOS

- a) LILACS

05 TIPO DE LITERATURA

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS

- a) Tamaño variable, máximo 3 caracteres
- b) Llenado obligatorio

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Código que identifica el Tipo de Literatura del documento conforme categorías sugeridas por el UNISIST:

(S) Serie:

Documento impreso o no, publicado indefinidamente, en general en intervalos fijos o irregulares, en partes sucesivas, cada una de ellas conteniendo indicaciones numéricas o cronológicas. Para propósitos prácticos y de funcionalidad, las series son divididas en dos grupos:

- a) Las series periódicas, que incluyen revistas, periódicos y anuarios;
- b) Las series monográficas, que incluyen las monografías pertenecientes a una serie.

(M) Monografía:

Documento que constituye una unidad en si misma, con editora responsable por su publicación, capas (no necesariamente duras) y portada con los datos esenciales para su identificación (autor, título, editora, lugar y fecha de publicación). Se exceptúan de esta categoría las tesis.

(T) Tesis:

Documento original de investigación, presentado a una Universidad o Centro de Estudios, con el propósito y como requisito para obtener un grado académico o título profesional.

(C) Conferencia:

Es una categoría complementaria de Tipo de Literatura. Es usada para identificar el documento o grupo de documentos presentados en una Conferencia. El término genérico Conferencia se designa a las conferencias propiamente dichas, seminarios, congresos, cursos, encuentros, etc.

(P) Proyecto:

Es una categoría complementaria del Tipo de Literatura y se usa para identificar el documento referente a un proyecto propiamente dicho.

(N) No convencional:

Documento que, por sus características de presentación, no puede ser considerado entre las categorías definidas anteriormente. Esta categoría incluye documentos dactilografiados, formularios, microfichas, audiovisuales, cartas, etc.

3. NOTAS:

Código o combinaciones de códigos previstos para la categorización de Tipo de Literatura:

S	Documento publicado en una serie periódica
SC	Documento de conferencia en una serie periódica
SCP	Documento de proyecto y conferencia en una serie periódica
SP	Documento de proyecto en una serie periódica
M	Documento publicado en una monografía
MC	Documento de conferencia en una monografía
MCP	Documento de proyecto y conferencia en una monografía
MP	Documento de proyecto en una monografía
MS	Documento publicado en una serie monográfica
MSC	Documento de conferencia en una serie monográfica
MSP	Documento de proyecto en una serie monográfica
T	Tesis (publicada o no)
TS	Tesis que pertenece a una serie monográfica
N	Documento no convencional
NC	Documento de conferencia en forma no convencional
NP	Documento de proyecto en forma no convencional

4. EJEMPLOS

- a) M
- b) MSP

06 NIVEL DE TRATAMIENTO

1. DESCRIPCION DE CAMPO DE DATOS

- a) Tamaño variable, máximo 3 caracteres
- b) Llenado obligatorio

2. DEFINICION DE ELEMENTO DE DATO

Código que identifica el nivel de tratamiento que se decide dar para la descripción bibliográfica de un documento.

Los niveles de tratamiento definidos por el sistema son:

- c Nivel colección:**
Este nivel se usa en la descripción de una colección en un todo, considerándola como un único documento. Se considera como colección, todo documento compuesto por un número definido de partes (volúmenes) con títulos propios además del título colectivo que los reúne (título de colección).
- s Nivel serie:**
Este nivel se usa en la descripción de una serie en un todo, considerándola como siendo un único documento. Para la descripción de una serie periódica, se debe seguir las orientaciones del Manual de Descripción de Publicaciones Periódicas.
- m nivel monográfico:**
Este nivel se usa en la descripción de un documento que no es parte integrante de ningún otro documento, o sea, no tiene vínculo con una serie o una colección.
- mc nivel monográfico de colección:**
Este nivel se usa en la descripción de un documento que pertenece a una colección. En este nivel de tratamiento la descripción correcta del documento requiere informaciones de la colección al cual forma parte.
- ms nivel monográfico de serie:**
Este nivel se usa en la descripción de un documento perteneciente a una serie. En este nivel de tratamiento, la descripción correcta del documento requiere informaciones de la serie al cual forma parte.
- am Nivel analítico monográfico:**
Este nivel se usa en la descripción de un documento perteneciente a una monografía, o sea, para la descripción de capítulo o artículo de una monografía. En este nivel de tratamiento, la correcta descripción del documento (capítulo o artículo) requiere informaciones del nivel mayor (monográfico) del cual forma parte.
- amc Nivel analítico monográfico de colección:**
Este nivel se usa en la descripción de un documento perteneciente a una monografía de la cual forma parte (volumen) de una colección. En este nivel de tratamiento, la correcta descripción del documento (capítulo) requiere información del nivel monográfico (volumen) y también del nivel colección del cual forma parte.

ams Nivel analítico monográfico de serie:

Este nivel se usa en la descripción de un documento perteneciente a una monografía (volumen) que es parte de una serie. En este nivel de tratamiento, la correcta descripción del documento (capítulo o artículo) requiere información del nivel monográfico (volumen) y también del nivel serie del cual forma parte.

as Nivel analítico de serie:

Este nivel se usa en la descripción de un documento perteneciente a una serie periódica. En este nivel de tratamiento, la correcta descripción del documento requiere informaciones de nivel analítico (artículo) y del nivel serie del cual forma parte.

4. EJEMPLOS:

- a) am
- b) as

The screenshot shows a software interface for the LILACS methodology. At the top, it says 'PARTE 1 DE 8' and 'METODOLOGIA LILACS'. Below this, there are two main sections: 'INF. GENERALES' and 'NIVEL ANALITICO'. The 'NIVEL ANALITICO' section contains several data entry fields:

Código del Centro	[01]	
Identificación	[02]	
Localización	[03]	
Base de Datos	[04]	
Tipo de Lit.	[05]	
Nivel de Tratam.	[06]	
Código Artículo	[08]	
NIVEL ANALITICO		
Autor	[10]	Calderón Hernández, Gregorio
Autor Inst.	[11]	
Título	[12]	Hacia una cultura de la prevención
Título Traducido	[13]	
Páginas	[14]	3-13

At the bottom of the interface, there are three buttons: 'EDITA: Sustit', 'Continua...', and 'MFN= 3686'.

Ejemplo para los campos del 10 al 14

10 AUTOR (nivel analítico)

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 50 caracteres
- b) Llenado esencial
- c) Repetible

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Nombre de la persona responsable por el contenido intelectual de un documento e indicación del grado de responsabilidad, cuando este no sea el del autor.

3. NOTAS:

- a) Existiendo más de una persona responsable, sus nombres deberán ser registrados en la secuencia dada en el documento separándolos con el símbolo %
- b) Es obligatorio el llenado de uno de los campos de datos 10 o 11 en el nivel analítico. No existiendo autor personal o colectivo, se registra con la abreviatura Anon (anónimo).

- c) Se registra el nombre de la persona responsable a partir del apellido, seguido de una coma, un espacio y el nombre propiamente dicho. Se debe registrar el nombre de preferencia en la forma completa. Algunas reglas básicas, basadas en las normas AACR2 están en el Anexo I;

Editor ed
Compilador comp
Traductor trad
Coordinador coord

4. EJEMPLOS

- a) Porto, Celmo Celeno
- b) Teixeira, Alcides Ribeiro, ed%Spiguel, Claudio Police, ed
- c) Mota Hernández, F

11 AUTOR COLECTIVO (nivel analítico)

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 200 caracteres
- b) Llenado esencial
- c) Repetible

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Nombre de la institución responsable por el contenido intelectual de un documento e indicación del grado de responsabilidad, cuando este no sea el autor.

3. NOTAS:

- a) Cuando existe más de una institución responsable, sus nombres deberán ser registrados en la secuencia dada en el documento, separándolos con el símbolo %
- b) Es obligatorio el llenado de uno de los campos de datos 10 o 11 en el nivel analítico. No existiendo la información sobre autor personal o colectivo, se registra la abreviatura Anon (anónimo) en el campo 10
- c) Se registra el nombre de la institución en la forma idéntica a la que aparece en el documento, agregando si fuera necesario, el nombre de la institución jerárquicamente superior. Algunas reglas básicas para la normalización del nombre de los autores colectivos, basadas en la AACR2, Anexo II

Editor ed
Compilador comp
Traductor trad
Coordinador coord

4. EJEMPLOS:

- a) Universidad Católica Madre y Maestra. Departamento de Medicina
- b) UNESCO%Organización Panamericana de la Salud
- c) Organización Panamericana de la Salud, ed

12 TITULO (nivel analítico)

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 250 caracteres
- b) Llenado obligatorio
- c) Repetible

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Título del documento en el idioma y forma en que aparece, y título paralelo en el caso de publicaciones multilingües.

3. NOTAS:

- a) Se registra el título en minúsculas, siguiendo las reglas ortográficas del idioma correspondiente
- b) Se registra siempre en la forma completa, incluyendo subtítulo si hubiera, separado del título por dos puntos
- c) Existiendo más de un título (títulos paralelos), se registra en la secuencia dada en el documento, separándolos con el símbolo %

4. EJEMPLOS:

- a) Reglamento para el transporte terrestre de materiales y residuos peligrosos
- b) Aspectos epidemiológicos y riesgos a la salud

13 TITULO TRADUCIDO (nivel analítico)

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 250 caracteres
- b) Llenado esencial

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Traducción al inglés del título registrado en el campo 12.

3. NOTAS:

- a) Se registra la traducción completa, incluyendo subtítulo si hubiera, separado por dos puntos

4. EJEMPLOS:

- a) Matching basic teaching with professional needs
- b) Data bank of FLORA Program, from CNPq (National Council of Scientific and Technological Development), on natural products

14 PAGINAS (nivel analítico)

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 30 caracteres
- b) Llenado obligatorio

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Números inicial y final de las páginas en que se encuentra el documento.

3. NOTAS:

- a) En la identificación de la última página, se debe omitir el dígito de la decena o centena que no se altera, ejemplo:

12-9 y no 12-19
304-10 y no 304-310
335-6 y no 335-36

- b) Cuando la paginación no sea secuencial, se registran los grupos de páginas separándolos por coma. Habiendo más de tres grupos, se registran los tres primeros, separándolos por coma y en la secuencia. Se registra la palabra "passim" en substitución a los otros grupos.

Ejemplo:

34-5, 87-91, 110-2, passim

- c) Si la paginación fuera expresa en números romanos, se registra la forma en que aparece en el documento.

Ejemplo:

III-VII
ii-ix
xxi-xxii y no xxi-ii

- d) Si la paginación fuera compuesta de letras y números, se registra en la forma en que aparece en el documento.

Ejemplo:

P32 hasta P34 (se registra) P32-P34
32P hasta 36P (se registra) 32P-36P

4. EJEMPLOS:

- a) 45-58
- b) 33

PARTE 2 DE 8		METODOLOGIA LILACS	
NIVEL MONOGRAFICO			
Autor	[16]	Cardona Arboleda, Omar Darío Sarmiento Prieto, Juan Pablo	
Autor Inst.	[17]		
Título	[18]	Análisis de vulnerabilidad y evaluación del riesgo para l	
Título Traducido	[19]	Vulnerability analysis and risk evaluation for the health	
Páginas	[20]	68	
Volumen	[21]		
NIVEL COLECCION			
Autor	[23]		
Autor Inst.	[24]		
Título	[25]		
Volumenes	[27]		
EDITA: Sustit		Continua...	
		MFN= 3910	

Ejemplo para los campos del 16 al 21

16 AUTOR (nivel monográfico)

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- Tamaño variable, máximo 50 caracteres
- Llenado esencial
- Repetible

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Nombre de la persona responsable por el contenido intelectual del documento e indicación del grado de responsabilidad, cuando éste no fuera el del autor.

3. NOTAS:

- Existiendo más de una persona responsable, sus nombres deberán ser registrados en la secuencia dada en el documento, separándolos con el símbolo %
- El llenado de uno de los campos de datos 16 o 17 es obligatorio en el nivel monográfico. No existiendo la información sobre autor personal o colectivo, se registra la abreviatura Anon (anónimo)
- Se registra el nombre de la persona responsable a partir del apellido, seguido de una coma, un espacio y el nombre propiamente dicho. Se debe registrar de preferencia en la forma completa. Algunas reglas básicas, basadas en las normas AACR2 están en el Anexo I

Editor ed
 Compilador comp
 Traductor trad
 Coordinador coord

4. EJEMPLOS:

- Mota Hernández, F
- Campos Menendez, P%Spiguel, Claudio P

17 AUTOR COLECTIVO (nivel monográfico)

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 200 caracteres
- b) Llenado esencial
- c) Repetible

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Nombre de la institución responsable por el contenido intelectual del documento e indicación del grado de responsabilidad, cuando éste no fuera el del autor.

3. NOTAS:

- a) Existiendo más de una institución responsable, sus nombres deberán ser registrados en la secuencia dada en el documento, separándolos con el símbolo %
- b) Cuando existe más de una institución responsable, sus nombres son registrados en la secuencia dada en el documento, separadas por el símbolo %
- c) Es obligatorio el llenado de uno de los campos de datos 16 o 17 en el nivel monográfico. No existiendo la información de autor personal o colectivo, se registra la abreviatura Anon (anónimo) en el campo 16
- d) Se registra el nombre de la institución en la forma idéntica a la que aparece en el documento, agregándose si fuera necesario, el nombre de la institución jerárquicamente superior. Algunas reglas básicas para la normalización de los nombres de los autores colectivos basadas en la AACR2 se encuentran en el Anexo II

Editored
Compiladorcomp
Traductortrad
Coordinadorcoord

4. EJEMPLOS:

- a) Universidad Católica Madre y Maestra. Departamento de Medicina
- b) UNESCO%Organización Panamericana de la Salud
- c) Organización Panamericana de la Salud, ed

18 TITULO (nivel monográfico)

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 250 caracteres
- b) Llenado obligatorio
- c) Repetible

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Título del documento en el idioma y forma en que aparece y título paralelo en el caso de publicaciones multilingües.

3. NOTAS:

- a) Se registra el título en minúsculas siguiendo las reglas ortográficas del idioma correspondiente
- b) Se registra siempre la forma completa, incluyendo el subtítulo si hubiera, separado por dos puntos
- c) Existiendo más de un título (títulos paralelos), se registra en la secuencia dada en el documento, separándolos con el símbolo %

4. EJEMPLOS:

- a) Estudio preliminar sobre vulnerabilidad sísmica de la ciudad de Mérida
- b) Proyecto : Plan de operaciones para situaciones de emergencias y desastres : 1. Area de comando y comunicaciones
- c) Deformation analysis of the Puriscal landslide

19 TITULO TRADUCIDO (nivel monográfico)

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 250 caracteres
- b) Llenado esencial

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Traducción al inglés del título registrado en el campo 18.

3. NOTAS:

- a) Se registra la traducción completa, incluyendo subtítulo si hubiera, separado por dos puntos.

4. EJEMPLOS:

- a) Project : Operations plan for situations of emergencies and disasters : 1.Command area and communications
- b) Análisis de la deformación del deslizamiento de Puriscal

20 PAGINAS (nivel monográfico)

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 20 caracteres b) Llenado obligatorio

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Número total de páginas del documento.

3. NOTAS:

- a) Cuando las primeras páginas del documento fueran numeradas con números romanos y el resto del texto con números arábigos, a partir de 1 se registran los totales separados por coma y sin espacios intermedarios.
Ejemplo:

viii,210 y no viii, 210
xvii,323 y no xvii, 323 p.

- b) Cuando la numeración fuera secuencial, iniciando con números romanos y continuando con números arábigos, se registra solamente el número total de páginas

Ejemplo:

176 y no i-xii,13-176

- c) Cuando la identificación de las páginas fuera hecha con letras secuenciales del alfabeto latino, se registra la letra que identifica la primera página seguida de la letra que identifica la última, separadas con el símbolo guión.

Ejemplo:

A-Z

- d) Cuando la paginación fuera irregular o inexistente, se registra el total de páginas numeradas. Se debe indicar que la paginación fue numerada por el documentalista, agregando paréntesis cuadrado antes y después del número.

Ejemplo:

[123]

- e) Cuando la paginación estuviera compuesta de letras y números, se registra solo el número total de páginas.

4. EJEMPLOS:

- a) 95
- b) 207
- c) viii,210
- d) [72]

21 VOLUMEN (nivel monográfico)

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 20 caracteres
- b) Llenado esencial

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Número que identifica el volumen del documento que forma parte de una colección o monografía. El término volumen significa el volumen propiamente dicho o también sus posibles subdivisiones como tomo, parte, etc.

3. NOTAS:

- a) Se registra el volumen, tomo o parte precedido de la abreviatura que lo identifique, tal como:

Volumen v
Tomo t
Parte pt

- b) Si el volumen tuviera subdivisiones, estas se registran separadas por una coma y sin espacio intermediario.

- c) El registro del volumen se torna obligatorio cuando el nivel de tratamiento dado al documento fuera mc o amc.

4. EJEMPLOS:

- a) v.3
b) v.2,pt.1

PARTE 2 DE 8		METODOLOGIA LILACS	
LILACS			
NIVEL MONOGRAFICO			
Autor	[16]		
Autor Inst.	[17]		
Título	[18]		
Título Traducido	[19]		
Páginas	[20]		
Volumen	[21]		
NIVEL COLECCION			
Autor	[23]		
Autor Inst.	[24]	Caldas. Comité Regional para la Prevención y Atención de	
Título	[25]	Educación para la Prevención y Atención de Desastres. Com	
Volúmenes	[27]	3	
EDITO: Sustit		Continua...	MFN= 1448

Ejemplo para los campos del 23 al 27

23 AUTOR (nivel colección)

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 50 caracteres
b) Llenado esencial
c) Repetible

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Nombre de la persona responsable por el contenido intelectual de un documento e indicación del grado de responsabilidad, cuando éste no fuera el del autor.

3. NOTAS:

- a) Existiendo más de una persona responsable, sus nombres deberán ser registrados en la secuencia dada en el documento, separándolos con el símbolo %
- b) El llenado de uno de los campos de datos 23 o 24 es obligatorio en el nivel colección. No existiendo la información sobre autor personal o autor colectivo se registra la abreviatura Anon (anónimo)
- c) Se registra el nombre de la persona responsable a partir del apellido seguido de una coma, un espacio y el nombre propiamente dicho. Se debe registrar el nombre de referencia en la forma completa. Algunas reglas básicas basadas en las normas AACR2 están en el Anexo I.

Editor ed
 Compilador comp
 Traductor trad
 Coordinador coord

4. EJEMPLOS:

- a) Martínez Rodríguez, Miguel Angel%Skriba, Irene

24 AUTOR COLECTIVO (nivel colección)

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 200 caracteres
- b) Llenado esencial
- c) Repetible

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO:

Nombre de la institución responsable por el contenido intelectual de un documento e indicación del grado de responsabilidad, cuando éste no sea el del autor.

3. NOTAS:

- a) Existiendo más de una institución responsable, sus nombres deberán ser registrados en la secuencia dada en el documento, separándolos con el símbolo %
- b) Es obligatorio el llenado de uno de los campos de datos 23 o 24 en el nivel colección. No existiendo la información sobre autor personal o colectivo, se registra la abreviatura Anon (anónimo) en el campo 23
- c) Se registra el nombre de la institución al principio en la forma idéntica a la que aparece en el documento, agregándose cuando sea necesario el nombre de la institución jerárquicamente superior. Algunas reglas básicas para la normalización de los nombres de los autores colectivos basadas en la AACR2 se encuentran en el Anexo II

Editored
Compiladorcomp
Traductortrad
Coordinadorcoord

4. EJEMPLOS:

- a) Universidade de Sao Paulo. Faculdade de Saúde Pública

25 TITULO (nivel colección)

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 250 caracteres
- b) Llenado obligatorio
- c) Repetible

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Título del documento en el idioma y en la forma en que aparece en el mismo, y título paralelo en el caso de publicaciones multilingües.

3. NOTAS:

- a) Se registra el título en minúsculas siguiendo las reglas ortográficas del idioma correspondiente.

- b) Se registra siempre la forma completa incluyendo subtítulo si hubiera, separado del título por dos puntos
- c) Existiendo más de un título (títulos paralelos) se registra en la secuencia dada en el documento, separándolo con el símbolo %

4. EJEMPLOS:

- a) Lecturas básicas para la conceptualización social del proceso salud-enfermedad

27 NUMERO DE VOLUMENES (nivel colección)

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 5 caracteres
- b) Llenado esencial

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Número total de volúmenes que componen una colección.

3. NOTAS:

- a) Se registra solo el número de volúmenes omitiendo la abreviatura correspondiente.

4. EJEMPLOS:

- a) 11
- b) 6

PARTE 3 DE 8		METODOLOGIA LILACS	
LILACS			
NIVEL SERIE			
Título	[30]	Natural Hazard Observer	
Volumen	[31]	16	
Fascículo	[32]	4	
ISSN	[35]	0250-9377	
INF. COMPLEMENTARIAS			
Inf. Descriptiva	[38]	ilus	
Idioma del Texto	[40]	En	
Idioma Resumen	[41]	En	
Diseminación	[42]		
Impresión	[43]	Fotocopiado	
EDITA: Sustit		Continua...	
		MFN= 4210	

Ejemplo para los campos del 30 al 43

30 TITULO (nivel serie)

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 100 caracteres
- b) Llenado obligatorio
- c) Repetible

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Título de una publicación seriada (revista, serie monográfica, diario, anuario, etc.) en el idioma en que aparece en la publicación y títulos paralelos en el caso de publicaciones multilingües.

3. NOTAS:

- a) Series periódicas:
 - Se registra el título en la forma abreviada de acuerdo a la norma ISDS (International Serial Data System).
- b) Series monográficas:
 - Se registra el título en la forma completa transcribiendo en mayúscula la primera letra de cada palabra significativa.
 - Si el título incluye el nombre de la institución responsable por su publicación, la entrada debe ser hecha tal cual aparece en el documento.
 - Si el título no incluye el nombre de la institución responsable por el documento, éste debe anteponerse al título de preferencia en forma de sigla y en el idioma del texto.
 - Se debe evita la entrada de nombre de la serie con la palabra “serie”.
- c) Existiendo más de un título (títulos paralelos) se registra en la secuencia dada en el documento, separándolo con el símbolo %

4. EJEMPLOS:

- a) Cuadernos de la CEPAL
- b) BNB. Estudos Econòmicos e Sociais
- c) Rev. bras. saúde ocup

31 VOLUMEN (nivel serie)

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 5 caracteres
- b) Llenado esencial

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Número que corresponde a la mayor subdivisión de una serie (periódica o monográfica), pudiendo aparecer bajo la denominación de volumen, año o tomo.

3. NOTAS:

- a) Se registra el volumen en números arábigos
- b) Se debe omitir información en este campo en el caso de publicaciones seriadas que no incluyen indicación clara sobre el volumen

4. EJEMPLOS:

- a) 2
- b) 123

32 NUMERO DEL FASCICULO (nivel serie)

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 25 caracteres
- b) Llenado esencial

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Número secuencial que identifica cada una de las partes de una serie, dentro de una colección o volumen.

3. NOTAS:

- a) Se registra el número del fascículo en algoritmos arábigos
- b) Habiendo informaciones complementarias tales como: número especial, número conmemorativo o suplemento, se debe registrar después del número del fascículo, separado por coma y sin espacio.

Ejemplo:

3,n.esp (fascículo especial número 3)
5,supl (suplemento correspondiente al fascículo 5)

- c) Si el fascículo presenta subdivisiones, éstas se registran después de una coma y espacio.

Ejemplo:

5,pt.1 (parte 1 del fascículo 5)
5,pt.2 (parte 2 del fascículo 5)

- d) Si el fascículo estuviera compuesto de más de un número, se registra el algoritmo correspondiente al primero y último separado por barra (/).

Ejemplo:

1/2 (número 1 y 2) y no 1-2

4. EJEMPLOS:

- a) supl
- b) 3,n.esp
- c) 2
- d) 2/3

35 ISSN

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 9 caracteres
- b) Llenado esencial

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Número que identifica internacionalmente una serie (International Standard Serial Number).

3. NOTAS:

- a) Se registra el ISSN en la forma completa, incluyendo el guión. No se registra la sigla ISSN que normalmente precede al número.

4. EJEMPLOS:

- a) 0034-8910

38 INFORMACION DESCRIPTIVA

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 5 caracteres
- b) Llenado esencial
- c) Repetible

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Material ilustrativo que acompaña el texto (gráficos, mapas y tablas)

3. NOTAS:

- a) La información se registra en forma abreviada, adoptando las siguientes abreviaturas:

ilus Ilustraciones (fotos, diseños, y figuras)
mapas Mapas
tab Tablas

- b) Si se registra más de un tipo de información descriptiva, se separa entre sí con el símbolo %

4. EJEMPLOS:

- a) ilus
- b) Tab

40 IDIOMA DEL TEXTO

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño fijo, 2 caracteres
- b) Llenado obligatorio
- c) Repetible

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Código que identifica el idioma del texto analizado, de acuerdo a la norma ISO-st-R-639-1977 (Anexo VI)

3. NOTAS:

- a) Cuando el texto estuviera escrito en más de un idioma, se registran los códigos correspondientes, separándolos con el símbolo %

4. EJEMPLOS:

- a) Pt%En
- b) Es

41 IDIOMA DEL RESUMEN

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño fijo, 2 caracteres
- b) Llenado esencial
- c) Repetible

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Código que representa el resumen contenido en el documento analizado, de acuerdo a la norma ISO-st-R-639-1977 (Anexo VI).

3. NOTAS:

- a) Existiendo resumen en idiomas diferentes, se registran los códigos referentes a éstos, separándolos con el símbolo %

4. EJEMPLOS:

- a) Pt%En
- b) Es

42 DISEMINACION DE INFORMACION

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Llenado esencial

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Identificación de restricción a la divulgación del documento analizado.

3. NOTAS:

- a) son 2 las categorías

Limitada - Cuando existen informaciones restrictivas para la reproducción del documento en un todo o en parte.

Confidencial - Cuando existe indicación de confidencialidad.

4. EJEMPLOS:

- a) Limitada
- b) Confidencias

43 IMPRESION

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 15 caracteres
- b) Llenado esencial

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Información relativa al tipo de impresión del documento.

3. NOTAS:

- a) Se registra en este campo solo las formas no tradicionales de impresión, tales como:

Mimeografiado
Dactilografiado
Fotocopiado

4. EJEMPLOS:

- a) Mimeografiado
b) Fotocopiado

PARTE 4 DE 8		METODOLOGIA LILACS	
NOTAS DE TESIS			
Institución	[50]	Universidad de Costa Rica. Facultad de Medicina. Departam	
Grado	[51]	Maestría en Salud Pública	
NOTAS DE EVENTO			
Institución	[52]		
Nombre	[53]		
Fecha	[54]		
Fecha <ISO>	[55]		
Ciudad	[56]		
País	[57]		
NOTAS DE PROYECTO			
Institución	[58]		
Nombre	[59]		
Número	[60]		
EDITA: Sustit		Continua...	
		MFN= 4618	

Ejemplo para los campos del 50 al 51

50 TESIS - INSTITUCION AL CUAL SE PRESENTA

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 200 caracteres
b) Llenado obligatorio

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Nombre de la institución a la cual se presenta la tesis como requisito para la obtención de un grado o título académico.

3. NOTAS:

- a) Se registra el nombre conforme las reglas de entrada del AACR2. (ver Anexo II, algunas reglas básicas para entrada de nombres más frecuentes).

4. EJEMPLOS:

- a) Universidade de Sao Paulo. Faculdade de Saúde Pública
b) Escola Paulista de Medicina

51 TESIS - TITULO ACADEMICO

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 30 caracteres
b) Llenado obligatorio

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Nombre de la conferencia, reunión, congreso, seminario o curso, en la forma que aparece en el documento.

3. NOTAS:

- a) Se registra el nombre del evento en el idioma original, transcribiendo con mayúscula la primera letra de cada palabra significativa
- b) Habiendo indicación del número de orden del evento, este deber ser registrado después del nombre separado por coma y espacio, en números arábigos y sin la indicación ordinal (ver ejemplo).

4. EJEMPLOS:

- a) Carribbean Conference on Natural hazards : Volcanoes, Earthquakes, Windstorms, Floods, 2
- b) Conferencia Centroamericana sobre Ecología y Salud, 2

54 CONFERENCIA - FECHA

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 50 caracteres
- b) Llenado obligatorio

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Fechas entre las cuales se realizó la conferencia registrada en el campo 53.

3. NOTAS:

- a) Se registra la fecha en el idioma del documento, omitiéndose las preposiciones.
- b) Los meses deberán ser abreviados de acuerdo a lo establecido en el Anexo IV.
- c) Las fechas inicial y final deberán ser separadas con el símbolo guión (-)
- d) Cuando la fecha de la conferencia no aparece, se registra s.d (sine data)

4. EJEMPLOS:

- a) 14-18 sept. 1984
- b) 31 mayo-1 jun. 1985
- c) 4-7 mayo 1983
- d) s.d

55 CONFERENCIA - FECHA NORMALIZADA

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño fijo, 8 caracteres
- b) Llenado esencial

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Fecha de la conferencia en forma normalizada.

3. NOTAS:

- a) Se registra la fecha de la conferencia de acuerdo a la norma ISO-ST-2014-1976, o sea, el año en los cuatro primeros dígitos, el mes en los dos dígitos siguientes y el día en los dos últimos (ver ejemplo)
- b) Si la fecha se refiere a un período de tiempo, se registra la primera del período.

4. EJEMPLOS:

- a) 19830800
- b) 19830000

56 CONFERENCIA - CIUDAD

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 30 caracteres
- b) Llenado obligatorio

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Nombre de la ciudad donde se realizó la conferencia registrada en campo 53.

3. NOTAS:

- a) Se registra el nombre de la ciudad en la forma completa y en el idioma en que se registró el nombre de la conferencia.
- b) Si no fuera posible determinar la ciudad donde se realizó la conferencia, se registra s.l (sine loco).

4. EJEMPLOS:

- a) Tegucigalpa
- b) San José
- c) s.l

57 CONFERENCIA - PAIS

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño fijo, 2 caracteres
- b) Llenado esencial

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Código del país donde se realizó la conferencia registrada en el campo 53.

3. NOTAS:

- a) Se registra el código del país de acuerdo a la norma ISO- STD-3166-1981. (ver Anexo V).

4. EJEMPLOS:

- a) HN
- b) CR

PARTE 4 DE 8		METODOLOGIA LILACS	
NOTAS DE TESIS			
Institución	[50]		
Grado	[51]		
NOTAS DE EUENTO			
Institución	[52]		
Nombre	[53]		
Fecha	[54]		
Fecha (ISO)	[55]		
Ciudad	[56]		
País	[57]		
NOTAS DE PROYECTO			
Institución	[58]	Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales <FLACSO>. S	
Nombre	[59]	Comunidades Urbanas en Centroamérica. Vulnerabilidad a De	
Número	[60]		
EDITA: Sustit		Continua...	
		MFN= 8218	

Ejemplo para los campos del 58 al 60

58 PROYECTO - INSTITUCION PATROCINADORA

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- Tamaño variable, máximo 200 caracteres
- Llenado esencial
- Repetible

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Nombre de la institución responsable por el proyecto tratado en el documento.

3. NOTAS:

- Se registra el nombre de la institución de acuerdo a las reglas de entrada del AACR2. El Anexo II contiene algunas reglas básicas relativas a los nombres más frecuentes.
- En el caso de más de una institución, se registran los nombres de éstas, separándolos con el símbolo %

4. EJEMPLOS:

- International Development Research Centre%Mozambique. Ministerio de Servicios Públicos e Habitazao. Direzao Nacional de Habitazao.

59 NOMBRE DEL PROYECTO

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- Tamaño variable, máximo 250 caracteres
- Llenado esencial

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Nombre del proyecto tratado en el documento

3. NOTAS:

- Se registra el nombre del proyecto en el idioma original del documento, usando mayúsculas en la primera letra de cada palabra significativa.

- b) Cuando el proyecto fuera conocido por una sigla, se registra esta a continuación del nombre, separada por un espacio.

4. EJEMPLOS:

- a) Assistance to Human Settlement Planning

60 PROYECTO - NUMERO

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 50 caracteres
b) Llenado esencial

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Código numérico o alfanumérico que identifica el proyecto tratado en el documento.

3. NOTAS:

- a) Se registra el código del proyecto en la forma en que aparece en el documento.

4. EJEMPLOS:

- a) MOZ/79/002

PARTE 5 DE 8		METODOLOGIA LILACS	
		LILACS	
OTRAS NOTAS			
Notas	[61]		
IMPRESA			
Editorial	[62]	Jamaica. Ministry of Health and Social Security	
Edición	[63]		
Fecha	[64]	10 Apr. 1980	
Fecha (ISO)	[65]	19800410	
Ciudad	[66]	Kingston	
País	[67]	JA	
Símbolo	[68]		
ISBN	[69]	99-999-72	
Disponibilidad	[90]	b	
Fecha	[91]	19930924	
Documentalista	[92]	ISZLG	
EDITA: Sustit		Continua...	
		MFN= 4813	

Ejemplo para los campos del 61 al 69

61 NOTAS

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 300 caracteres
b) Llenado facultativo

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Informaciones adicionales relativas al documento para uso exclusivo de la unidad de información procesadora.

3. NOTAS

- a) Se registra en este campo, en lenguaje libre, las informaciones que sean de interés de la unidad procesadora.

4. EJEMPLOS:

- a) Continuación del artículo publicado en la Rev. saúde pública, 17(5):271'84, 1983
- b) El texto contiene páginas ilegibles

62 EDITORA

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 200 caracteres
- b) Llenado obligatorio

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Nombre de la institución responsable por la publicación del documento.

3. NOTAS:

- a) Cuando el documento presente más de una editora, se registra aquella que coincide con el lugar de impresión. No existiendo esta información, se registra la editora mencionada en primer lugar.
- b) Se registra el nombre de la editora de forma abreviada, omitiéndose expresiones como: Inc., Cia., o Ltda.
- c) Cuando se trata de una editora institucional, se registra el nombre de la institución de acuerdo con las reglas de entrada de autores institucionales (ver Anexo II).
- d) Cuando en el documento no existe indicación de editora, se registra s.n

4. EJEMPLOS:

- a) Brasil. Ministerio da Saúde
- b) Organización Mundial de la Salud
- c) International Development Research Center

63 EDICION

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 25 caracteres
- b) Llenado esencial

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Número de edición del documento, seguido de la abreviatura ed (edición) e informaciones complementarias, cuando existan.

3. NOTAS:

- a) Cuando se trata de primeras ediciones o reimpresiones se omite este registro.
- b) Cuando existen informaciones complementarias sobre la edición del documento analizado, estas se registran en el orden en que aparecen, adoptando las siguientes abreviaturas

Español	Inglés	Francés	Portugués
Abreviada	abr.	abr.	abr.
Aumentada	aum.	enl.	aug.
Comentada	com.	ann.	com.
Corregida	corr.	corr.	corr.
Especial	esp.	sp.	sp.
Revisada	rev.	rev.	rev.

4. EJEMPLOS:

- a) 3 ed
- b) 18 ed., abr., corr

64 FECHA DE PUBLICACION

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 50 caracteres
- b) Llenado obligatorio

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Fecha de publicación del documento.

3. NOTAS:

- a) Se registra la fecha en el idioma del documento, omitiéndose las proposiciones.
- b) Los meses deberán ser abreviados de acuerdo a lo establecido en el Anexo IV
- c) Si existe más de un mes, éstos deberán ser separados por un guión.
- d) Cuando no existe fecha de publicación, se registra s.d (sine data)

4. EJEMPLOS:

- a) 1983
- b) sep. 1985
- c) s.d
- d) ago.-oct. 1986

65 FECHA NORMALIZADA

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño fijo, máximo 8 caracteres
- b) Llenado esencial

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Fecha de publicación del documento en forma normalizada.

3. NOTAS:

- a) Se registra la fecha de publicación siguiendo la norma IS- ST-2014-1976, o sea, el año en los cuatro primeros dígitos, el mes en los dos dígitos siguientes y el día en los dos últimos (ver ejemplo).
- b) Si la fecha se refiere a un período de tiempo, se registra la última del período.

4. EJEMPLOS:

- a) 19830900
- b) 19600000
- c) 1 9850904

66 CIUDAD DE PUBLICACION

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 30 caracteres
- b) Llenado obligatorio

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Nombre de la ciudad donde está localizada la editorial del documento.

3. NOTAS:

- a) Se registra el nombre de la ciudad de forma completa, en el idioma en que fue registrado el título del documento.
- b) Si no fuera posible determinar la ciudad donde está localizada la editorial, se registra s.l (sin lugar).

4. EJEMPLOS:

- a) San José
- b) Belo Horizonte
- c) s.l

67 PAIS DE PUBLICACION

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño fijo, máximo 2 caracteres
- b) Llenado esencial

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Código del país donde está localizada la editorial del documento.

3. NOTAS:

- a) Se registra el código del país de acuerdo a la norma ISO- st-3166-1981 (ver Anexo V).

4. EJEMPLOS:

- a) AR
- b) CL

68 SIMBOLO

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 25 caracteres
- b) Llenado esencial

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Código alfanumérico usado por algunas organizaciones para identificar sus publicaciones o informes.

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Términos que describen aspectos de interés al sistema de información.

3. NOTAS:

- a) Se debe consultar el Manual de Indización para la indicación del tipo de contenido.

4. EJEMPLOS:

- a) HISTORICO%BIOGRAFICO
- b) REVISION

72 NUMERO TOTAL DE REFERENCIAS

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 5 caracteres
- b) Llenado esencial (obligatorio en el caso de trabajos de revisión)

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Número total de referencias bibliográficas presentadas en un documento.

3. NOTAS:

- a) Se registra el número total de referencias contenidas en el documento solo cuando estas estuvieran numeradas, evitando así el trabajo de contarlas.

4. EJEMPLOS:

- a) 15
- b) 347

73 ALCANCE TEMPORAL

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable,
- b) Llenado esencial
- c) Repetible

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Período de tiempo referente al contenido temático del documento.

3. NOTAS:

- a) Para la selección del alcance temporal, se debe consultar el Manual de Indización.
- b) Si el alcance temporal se refiere al Siglo XX, de deben llenar los campos 74 y 75.

4. EJEMPLOS:

- a) HISTORIA DE LA MEDICINA DEL SIGLO IV
- b) HISTORIA DE LA MEDICINA DEL SIGLO XX

74 ALCANCE TEMPORAL (DESDE)

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, 4 caracteres
- b) Llenado esencial

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Año inicial o año correspondiente al contenido temático del documento.

3. NOTAS:

- a) Se registra este campo cuando el campo 73 se refiere al Siglo XX.
- b) Si el contenido temático se refiere a más de un año, se registra el año final en el campo 75.

4. EJEMPLOS:

- a) 1945
- b) 1980

75 ALCANCE TEMPORAL (HASTA)

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, 4 caracteres
- b) Llenado esencial

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Año final del período cubierto por el contenido temático del documento.

3. NOTAS:

- a) El registro de información en este campo está condicionado al llenado del campo 74.

4. EJEMPLOS:

- a) 1960
- b) 1986

76 DESCRIPTOR PRECODIFICADO

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable
- b) Llenado esencial
- c) Repetible

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Términos que definen conceptos predeterminados por el sistema de indización y que se encuentran en casi todos los documentos.

3. NOTAS:

- a) Para la selección del descriptor precodificado, se debe consultar el Manual de Indización.

4. EJEMPLOS:

- a) NIÑOS%HUMANOS%FEMENINO%MASCULINO
- b) GATOS%ANIMALES

78 INDIVIDUO COMO TEMA

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 50 caracteres
- b) Llenado esencial
- c) Repetible

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Nombre de la persona que representa por si misma el contenido del documento. En general ocurre en documentos históricos, biográficos u obituarios.

3. NOTAS:

- a) Se registra el nombre de preferencia completo siguiendo las mismas reglas adoptadas para la entrada de autores (ver Anexo I).
- b) Existiendo más de un nombre, debe registrarse en secuencia separándolos con el símbolo %.

4. EJEMPLOS:

- a) Cruz, Osvaldo

80 PAISES O REGIONES PRIMARIAS

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable
- b) Llenado esencial
- c) Repetible

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Nombre del país o región de América Latina y Caribe, que constituye el tema del documento.

3. NOTAS:

- a) BOLIVIA%PERU%COLOMBIA
- b) AMERICA LATINA

81 PAISES O REGIONES SECUNDARIAS

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable
- b) Llenado esencial
- c) Repetible

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Nombre del país o región fuera de América Latina o Caribe, que constituye el tema del documento.

3. EJEMPLOS:

- a) ESTADOS UNIDOS
- b) ANGOLA%MOCAMBIQUE

82 DIVISIONES ADMINISTRATIVAS Y REGIONES NATURALES

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 200 caracteres
- b) Llenado esencial
- c) Repetible

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

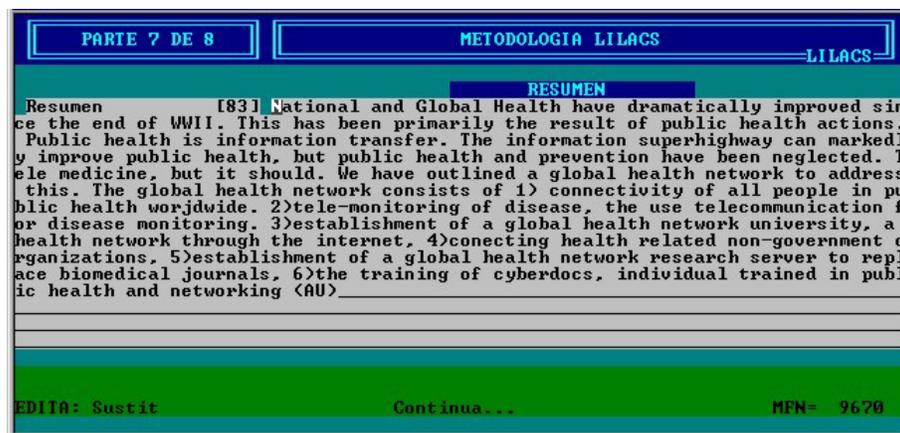
Términos normalizados y controlados por los centros procesadores de la red, para representar divisiones administrativas y regiones naturales que constituyen el contenido temático del documento.

3. NOTAS:

- a) Se debe consultar el DeCS para atribuir uno de estos términos.
- b) Si el término no figura en el DeCS, debe registrarse en la forma más conocida.

4. EJEMPLOS:

- a) REGION ANDINA%REGION AMAZONICA
- b) RIO DE JANEIRO%SAO PAULO
- c) FAVELA DO MORUMBI%MORUMBI%MUNICIPIO DE SAO PAULO



Ejemplo para el campo 83

83 RESUMEN

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 2500 caracteres
- b) Llenado esencial

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Resumen del contenido temático del documento

3. NOTAS:

- Si el documento incluye resumen, éste se registra agregando al final la abreviatura (AU).
- Si el documento incluye resumen en varios idiomas, se registra aquel que coincida con el idioma del texto.
- Si el documento incluye resúmenes en varios idiomas y el idioma del texto fuera en inglés, se debe dar preferencia al español o portugués, en este orden.

The screenshot shows a software interface titled 'METODOLOGIA LILACS' with a sub-header 'LILACS'. Below this is a section 'DATOS DE CONTENIDO'. A table lists various fields with their corresponding values:

Contenido	[71]	
Referencias	[72]	22
Alcance Temporal	[73]	
Desde	[74]	1990
Hasta	[75]	1995
Codificados	[76]	
Descr. Primarios	[87]	UNIDADES DE QUEMADOS^sorg%HOSPITALES COMUNITARIOS%ESTRATEGIA
Descr. Secund.	[88]	PLANIFICACION DE ATENCION AL PACIENTE
Descr. Nuevos	[89]	ORGANIZACION COMUNITARIA
Persona como Tema	[78]	
Países Primarios	[80]	CR
Países Secund.	[81]	
Otras Divisiones	[82]	SAN JOSE

At the bottom of the interface, there are fields for 'EDITA: Sustit', 'Continua...', and 'MPN= 4005'.

Ejemplo para los campos del 87 al 89

87 DESCRIPTORES PRIMARIOS

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- Tamaño variable, máximo 80 caracteres
- Llenado obligatorio
- Repetible

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Descriptores extraídos del DeCS para representar el contenido temático del documento. Se consideran descriptores primarios aquellos escogidos como más significativos para representar el contenido temático de un documento.

3. NOTAS:

- Para la selección de los descriptores en el DeCS, se deben seguir las orientaciones del Manual de Indización
- Se deben registrar todos los descriptores necesarios para la descripción del contenido temático del documento
- Los descriptores se registran con letra mayúscula
- Los subencabezamientos se registran a continuación de los descriptores, separándolos por el símbolo ^s. Para el registro de los subencabezamientos se debe considerar las formas abreviadas que existen en DeCS.

4. EJEMPLOS:

- DESASTRES NATURALES%VOLCANES%MEDIDAS DE PROTECCION COLECTIVA^sprovís

88 DESCRIPTORES SECUNDARIOS

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- Tamaño variable, máximo 80 caracteres
- Llenado esencial
- Repetible

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Descriptores extraídos del DeCS para representar el contenido temático del documento. Se consideran descriptores secundarios aquellos escogidos como menos significativos para la representación del contenido temático del documento.

3. NOTAS:

- Para la selección de los descriptores en DeCS, se debe seguir la orientación del Manual de Indización
- Se deben registrar todos los descriptores necesarios para la descripción del contenido temático del documento
- Los descriptores se registran con letra mayúscula
- Los subencabezamientos se registran a continuación de los descriptores, separándolos por el símbolo ^. Para el registro de los subencabezamientos de deben considerar las formas abreviadas que aparecen en DeCS

4. EJEMPLOS:

- MEDIDAS DE SEGURIDAD^util%ERUPCIONES VOLCANICAS
90 DISPONIBILIDAD DEL DOCUMENTO

PARTE 5 DE 8		METODOLOGIA LILACS	
		LILACS	
		OTRAS NOTAS	
Notas	[61]		
		IMPRESION	
Editorial	[62]	Jamaica. Ministry of Health and Social Security	
Edición	[63]		
Fecha	[64]	10 Apr. 1980	
Fecha <ISO>	[65]	19800410	
Ciudad	[66]	Kingston	
País	[67]	JA	
Símbolo	[68]		
ISBN	[69]	99-999-72	
Disponibilidad	[90]	b	
Fecha	[91]	19930924	
Documentalista	[92]	IS%LG	
EDITA: Sustit		Continua...	
		MFN= 4013	

Ejemplo para los campos del 90 al 92

90. DISPONIBILIDAD DEL DOCUMENTO

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- Tamaño fijo, 1 caracter
- Llenado obligatorio

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Código alfabético que indica la disponibilidad del documento.

- El documento no se encuentra disponible en la unidad de información, pero se sabe donde obtenerlo

- b - El documento se encuentra disponible en la unidad de información
- c - El documento se encuentra disponible en la unidad de información, pero ésta no desea que sea mencionado en las publicaciones producidas por la Red.

3. NOTAS:

- a) Cuando la disponibilidad se refiera al código “a”, se debe llenar el campo 03 (Localización del documento), en la forma más completa posible, de preferencia indicando el número de localización física del documento del acervo del Centro que lo posee.

4. EJEMPLOS:

- a) b

91 FECHA DE PROCESAMIENTO

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 8 caracteres
- b) Llenado obligatorio

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Fecha referente a la descripción bibliográfica del documento.

3. NOTAS:

- a) Se registra la fecha siguiendo la norma ISO-ST-2014-1976, o sea, el año en los cuatro primeros dígitos, el mes en los dígitos siguientes y el día en los dos últimos (ver ejemplo).

4. EJEMPLOS:

- a) 19860504
- b) 19860403

92 DOCUMENTALISTAS

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 15 caracteres
- b) Llenado obligatorio
- c) Repetible

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Iniciales en letras mayúsculas de la persona responsable por el análisis y descripción del documento.

3. EJEMPLOS:

- a) EMSO
- b) MAS

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Código de identificación del registro que contiene informaciones complementarias relativas al evento perteneciente al documento analizado. Este recurso posibilita una economía razonable de espacio en el disco, evitando registro duplicado de informaciones.

3. NOTAS:

- a) El código de identificación complementaria está formado por el código del centro registrado en el campo 1, seguido del número de identificación registrado en el campo 2 del registro que contiene informaciones pertinentes.
- b) Esta alternativa es muy útil cuando se hace la descripción bibliográfica de varios capítulos de un libro de eventos, donde necesariamente, todos ellos deben contener informaciones de donde fue presentado el evento. En este caso no es necesario repetir en los registros de cada capítulo las informaciones referentes al evento, mas, se debe anotar en este campo el código que identifica el registro de donde el sistema puede obtener estas informaciones.

4. EJEMPLOS:

- a) BR1.1-217 (En este caso el registro ser complementado con las informaciones del evento contenido en el registro BR1.1-217).

102 REGISTRO COMPLEMENTARIO (PROYECTO)

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 20 caracteres
- b) Llenado facultativo

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Código de identificación del registro que contiene informaciones complementarias referentes al proyecto pertinentes al documento analizado. Este recurso posibilita una economía razonable de espacio en el disco, evitando el registro duplicado de informaciones.

3. NOTAS:

- a) El código de identificación complementaria est formado por el código del centro registrado en el campo 1, seguido del número de identificación registrado en el campo 2 del registro que contiene informaciones pertinentes.
- b) Esta alternativa es muy útil cuando se hace la descripción bibliográfica de varios capítulos de un proyecto, donde necesariamente, todos ellos deben contener informaciones sobre el proyecto en cuestión. En este caso no es necesario repetir en los registros de cada capítulo las informaciones referentes al proyecto, mas, se debe anotar en este campo el código que identifica el registro de donde el sistema puede obtener estas informaciones.
- c) Solo se puede utilizar esta función cuando las informaciones registradas en los campos 58, 59 y 60 del registro indicado fueran de hecho pertinentes al documento que se analiza.

4. EJEMPLOS:

- a) BR1.1-23451 (En este caso el registro ser complementado con las informaciones del proyecto contenidas en el registro BR1.1-23451).

103 REGISTRO COMPLEMENTARIO (TESIS)

1. DESCRIPCION DEL CAMPO DE DATOS:

- a) Tamaño variable, máximo 20 caracteres
- b) Llenado facultativo

2. DEFINICION DEL ELEMENTO DE DATO

Código de identificación del registro que contiene informaciones complementarias relativas a tesis pertenecientes al documento analizado. Este recurso posibilita una economía razonable de espacio en el disco, evitando el registro duplicado de informaciones.

3. NOTAS:

- a) El código de identificación complementaria está formado por el código del centro registrado en el campo 1, seguido del número de identificación registrado en el campo 2 del registro que contiene informaciones pertinentes.
- b) Esta alternativa es muy útil cuando se hace la descripción bibliográfica de varios capítulos de una tesis, donde necesariamente todos ellos deben contener informaciones sobre la tesis en cuestión. En este caso no es necesario repetir en los registros de cada capítulo las informaciones referentes a la tesis, mas, se debe anotar en este campo el código que identifica el registro de donde el sistema puede obtener estas informaciones.
- c) Solo se puede utilizar esta función cuando las informaciones registradas en los campos 50 y 51 del registro indicado fueran de hecho pertinentes al documento que se analiza.

4. EJEMPLOS:

- a) BR1.1-1234 (En este caso, el registro ser complementado con las informaciones de la tesis contenidas en el registro BR1.1-1234).

ANEXO I

REGLAS BASICAS PARA LA ENTRADA DE AUTORES

Las reglas de entrada de autores varían según la nacionalidad de los mismos y se basan en las reglas AACR-2*

Para determinar la nacionalidad del autor, se debe observar las notas en la primera página del documento o las leyendas existentes que informan sobre la filiación del autor.

Cuando no sea posible determinar la nacionalidad del autor, se presume que el mismo sea del país de origen del documento.

a) Nombres en idioma portugués

Se registra el nombre a partir del último elemento del apellido.

Ejemplo: Ovidio Saraiva de Carvalho Silva

Se registra:

Silva, Ovidio Saraiva de Carvalho

Si el nombre incluye palabras que indican relación de parentesco, tales como Filho, Junior, Neto o Sobrinho éstas deberán ser consideradas como parte del apellido.

Ejemplo: Antonio Ribeiro de Castro Sobrinho

Se registra:

Castro Sobrinho, Antonio Ribeiro de

Algunos apellidos son compuestos, no obstante, si esa condición no se expresa con un guión, éntrelo por el último apellido.

Ejemplos: Pedro Luiz de Paula Souza

Se registra:

Souza, Pedro Luiz de Paula

Mauro Pereira Barreto
Se registra:
Barreto, Mauro Pereira

Alvaro Lemos Torres
Se registra:
Torres, Alvaro Lemos

Constituyen excepción los apellidos compuestos que no deben ser separados.

Ejemplos: Vitor Espirito Santo
Se registra:
Espirito Santo, Vitor

Augusto Castelo Branco
Se registra:
Castelo Branco, Augusto

b) Nombres en español

Autores con dos apellidos, se entra por el primero.

Ejemplo: Eduardo González Rivera
Se registra:
González Rivera, Eduardo

Si el apellido se inicia con un artículo, se entra por el artículo.

Ejemplo: Manuel Antonio Las Heras
Se registra:
Las Heras, Manuel Antonio

Algunos apellidos españoles son precedidos de la partícula “de” (mujeres casadas).
En este caso se entra por el apellido de soltera seguido del apellido de casada.

Ejemplo: Antonia Murillo de Nogueira
Se registra:
Murillo de Nogueira, Antonia

Apellido unidos por la letra “y”, se entra como se fuera compuesto.

Ejemplo: Emilio Cotarelo y Mori
Se registra:
Cotarelo y Mori, Emilio

Antonio González y González
Se registra:
González y Gonzáles, Antonio

c) Nombres en otros idiomas

En general se entran por el último apellido. Los nombre alemanes con prefijo entran por el apellido.

Ejemplo: Hans Von Helmholtz

Se registra:

Helmholtz, Hans Von

Los nombres holandeses con el prefijo “van” entran por ,ste.

ANEXO II

REGLAS BASICAS PARA LA ENTRADA DE AUTORES COLECTIVOS*

Como norma general, se adopta la forma como aparece en el documento, excepto en los siguientes casos:

- 1) Cuando existe un término indicando que la institución es parte de otra (departamento, división, sección, etc.), se registra por el nombre de la institución jerárquicamente mayor seguido por el responsable del documento y omitiendo otras jerarquías intermediarias, si hubiera.

Ejemplo:

Universidad Católica Madre y Maestra. Departamento de Medicina

y no

Universidad Católica Madre y Maestra. Facultad de Ciencias de la Salud. Departamento de Medicina

- 2) Si el autor institucional incluyera indicación de que está subordinado a algún gobierno (federal, estadual o municipal), se entra por el nombre del país, provincia, estado, municipio seguido de la institución responsable por el documento.

Ejemplo:

Brasil. Ministerio das Relacoes Exteriores. Biblioteca

y no

Biblioteca do Ministerio das Relacoes Exteriores

Sao Paulo (Estado). Secretaria de Economia e Planejamento

y no

Secretaria de Economia e Planejamento de Sao Paulo

Sao Paulo (Ciudad). Secretaria de Higiene e Saude
y no
Secretaria de Higiene e Saude do Municipio de Sao Paulo

Venezuela. Ministerio de Sanidad y Asistencia Social
y no
Ministerio de Sanidad y Asistencia Social de Venezuela

- 3) Si el nombre del autor institucional presenta variaciones, se adopta la forma más predominante; no existiendo, se adopta la más corta aunque sea una sigla.

Ejemplo:

Forma variante abreviada: UNESCO
Forma variante completa : United Nations Educational,
Scientific and Cultural Organization
Forma a ser usada : UNESCO

- 4) Si el autor institucional aparece en varios idiomas, se registra en el idioma oficial de la institución.

Ejemplo:
Societ, Historique Franco-Americaine
y no
Sociedad Histórica Francoamericana

ANEXO IV

ABREVIATURAS DE MESES

	Español	Portugués	Inglés
Enero	ene	jan.	Jan.
Febrero	feb.	fev.	Feb.
Marzo	mar.	mar.	Mar.
Abril	abr.	abr.	Apr.
Mayo	mayo	maio	May
Junio	jun.	jun.	Jun.
Julio	jul.	jul.	July
Agosto	ago.	ago.	Aug.
Septiembre	sept.	set.	Sept.
Octubre	oct.	out.	Oct.
Noviembre	nov.	nov.	Nov.
Diciembre	dic.	dez.	Dec.

ANEXO VI

CODIGO ISO DE IDIOMAS*

Español	Es
Francés	Fr
Inglés	En
Portugués	Pt

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

- 1 BIREME. - Descritores em Ciências da Saúde. São Paulo, 1986. (versão preliminar)
- 2 _____. - Guía para preparación de resúmenes. São Paulo, 1985. (versión preliminar)
- 3 _____. - Manual de Indexazo. Sao Paulo, 1985. (versión preliminar).
- 4 CENTRO PANAMERICANO DE INGENIERIA SANITARIA Y CIENCIAS DEL AMBIENTE. - Manual para el llenado de la hoja de entrada de la REPIDISCA. 3. ed. Lima, CEPIS, 1984. 129p.
- 5 CHAREN, Thelma. - MEDLARS indexing manual. Washington D.C., National Library of Medicine, 1976.
- 6 COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA. - Sistema de Información Bibliográfica: uso de hojas de trabajo (HDB y HAC) y tarjeta de registro bibliográfico (TRB). Santiago, NU/CEPAL, 1984. 169p. (E/CEPAL/G.1224).
- 7 DIERICKX, H & HOPKINSON, A. ed. - Reference manual for machine-readable bibliographic descriptions. 2. rev. ed. Paris, UNESCO, 1981. 341p. (PGI-81/WS;22)
- 8 GORMAN, Michael & WINKLER, Paul W., ed. - Anglo-American cataloguing rules. 2. ed. Chicago, American Library Association, 1978. 620p.
- 9 INDEX MEDICUS LATINO-AMERICANO. (BIREME - Centro Latino-Americano de Informazao em Ciências da Saúde, São Paulo).
- 10 INTERNATIONAL SERIALS DATA SYSTEM & INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION. - Liste d'abreviations de mots des titres de publications en s,rie/List of serial title word abbreviations. Paris, ISDS, GenŠve, ISO, 1985. 215 p.

-
- 11 INTERNATIONAL STANDARD ORGANIZATION. - Codes for the representation of names of countries. (ISO-st-3166-1981).
 - 12 _____. - International standard book numbering. (ISO-st-2100-1978).
 - 13 _____. - International standard serial numbering. (ISO-st-3297-1975). 141
 - 14 _____. - Symbols for languages, countries and authorities. (ISO-st-r639-1967).
 - 15 _____. - Writing of calendar dates in all-numeric form. (ISO-st-2014-1976).